



Upowszechnianie dorobku naukowego w repozytoriach
i bazach danych – działania komplementarne czy
konkurencyjne?

Małgorzata Rychlik
Biblioteka Uniwersytecka w Poznaniu

Plan prezentacji

- Zakres tematyczny baz danych i repozytoriów,
 - Droga do lepszej widoczności dorobku naukowego w sieci - SEO, OAI-PMH,
 - Wskaźniki bibliometryczne i altmetryczne w bazach danych i repozytoriach,
 - Media społecznościowe i ich rola w upowszechnianiu dorobku naukowego.
-

Baza danych

- Uporządkowany zbiór informacji (danych) z określonej dziedziny lub tematyki wraz z oprogramowaniem, przeznaczony do wyszukiwania i przetwarzania danych,
 - Bibliograficzno-abstraktowe bazy danych: BazTech, BazEkon, BazHum i inne.
-

Repozytorium instytucjonalne

- Zespół usług, które instytucja oferuje członkom własnej społeczności,
 - Usługi te służą zarządzaniu, upowszechnianiu oraz długoterminowemu zabezpieczeniu dokumentów cyfrowych tworzonych przez instytucję i jej członków,
 - Repozytoria instytucjonalne: AMUR, RUM@K, RUŁ, RUJ, RUB i inne.
-

Zakres tematyczny baz i repozytoriów

- Bazy danych najczęściej gromadzą dorobek naukowy ograniczony do jednej lub kilku dyscyplin
 - Repozytoria instytucjonalne gromadzą dorobek naukowy wytworzony przez społeczność własnej instytucji, są to więc zasoby wielodzinowe
-

Upowszechnianie – widoczność dorobku



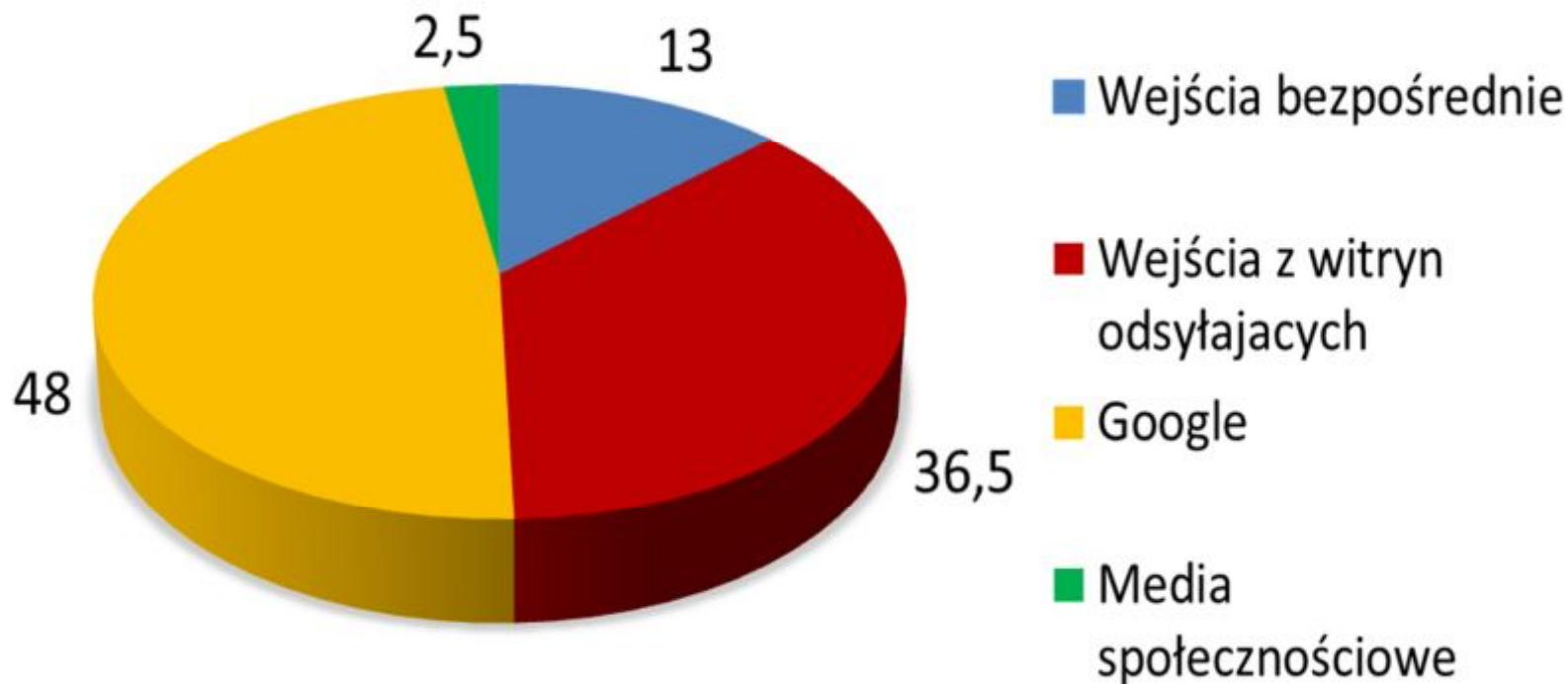
Wirtualna Biblioteka Nauki



Federacja Bibliotek Cyfrowych (FBC)

Dlaczego stosowanie mechanizmów wspierających indeksację platform jest tak ważne?

Źródła ruchu w repozytorium AMUR w 2016 r.



Wejścia przez wyszukiwarki - Search Engine Optimization

- Wyszukiwarki indeksują zasoby sieci za pomocą crawlerów, czyli robotów,
 - Roboty widzą tylko tekstową warstwę strony, a więc nie czytają plików graficznych, audio, wideo,
 - Należy dostosować repozytorium i bazę danych do wymogów wyszukiwarek (odpowiednia konfiguracja plików **robots.txt**, w celu umożliwienia robotom dostęp do zasobu).
-

Indeksacja zasobu repozytorium RUM@K w Google



Prawo autorskie i jego ograniczenia dla polskich bibliotek cyfrowych



[Wszystko](#) [Wiadomości](#) [Grafika](#) [Filmy](#) [Mapy](#) [Więcej](#) [Ustawienia](#) [Narzędzia](#)

Okolo 90 400 wyników (0,64 s)

[PPT] [Sybilla Stanisławska-Kloc Polskie prawo autorskie dla bibliotek ...](#)

www.bn.org.pl/download/document/1279799669.ppt

Polskie prawo autorskie ... Prawo autorskie a biblioteki cyfrowe ... osieroconych; wyjątki i ograniczenia od prawa autorskiego (tzw. dozwolony użytek), które ... tego samego utworu są chronione przez okres życia twórcy i 70 lat po jego śmierci).

Prawo autorskie i jego ograniczenia dla polskich bibliotek cyfrowych

<https://repozytorium.umk.pl/handle/item/2378>

Bożena Bednarek-Michalska, 2014

Autorka wyjaśnia, jakie bariery prawne powodują, że tak trudno buduje się biblioteki cyfrowe, przekonuje autorów i wydawców do ...

[Sybilla Stanisławska-Kloc, Prawo autorskie a biblioteka cyfrowa](#)

www.ebib.pl/publikacje/matkonf/iwb3/artypul.php?e

W związku z tworzeniem i funkcjonowaniem bibliotek cyfrowych powstaje wiele problemów prawnych, w tym przede wszystkim w odniesieniu do prawa autorskiego i prawach pokrewnych ... baz danych (u.o.b.d.), która implementacja wymaga porządku prawnego ... W przeciwieństwie do praw o charakterze osobistym, autorzy mają ograniczone ...

Bożena Bednarek-Michalska
Biblioteka Uniwersytecka w Toruniu

Prawo autorskie i jego ograniczenia dla polskich bibliotek cyfrowych

Streszczenie: Autorka wyjaśnia, jakie bariery prawne powodują, że tak trudno buduje się biblioteki cyfrowe, repozytoria naukowe, przekonuje autorów i wydawców do upublicznienia jak największej liczby dzieł naukowych w Internecie. Omawia historyczne powody, dla których prawo autorskie powstało i obecne, które powodują, że kolejne nowelizacje nie sprzyjają otwarciu a raczej przedłużaniu czasu ochrony prawnej dzieł. Ważnym zagadnieniem w referacie jest domena publiczna i konieczność jej ochrony dla dobra wszystkich oraz znalezienie równowagi między prawami twórców, dostawców treści i użytkowników tych dóbr. Dlatego autorka porusza ważną kwestię reformy prawa autorskiego i wskazuje kierunki zmian. Podstawą reformy powinna być umowa społeczna, zakładająca sprawiedliwe uwzględnienie interesów wszystkich stron, a przede wszystkim twórców i użytkowników. Te dwie role zaczynają się zlewać: twórca jest bardzo często jednocześnie użytkownikiem i odwrotnie. Prawo autorskie powinno być narzędziem, które wykorzystywane w zrównoważony sposób może służyć interesowi publicznemu. Autorka przedstawia praktyczne przykłady złego funkcjonowania prawa ograniczającego innowacyjność i zakres dzielenia się wiedzą i kulturą.

Słowa kluczowe: prawo autorskie, elektroniczne zasoby, bariery w dostępie do zasobów, biblioteki cyfrowe.

Abstract: The author explains the legal barriers that make it difficult to build digital libraries, repositories of scientific works, argues authors and publishers to make public of scholarly works on the Internet. Discusses the historical reasons for which copyright was created and present situation, which make that new amendments are not conducive to the openness. An important issue in the paper is public domain and the need to protect it for the good of all and

Indeksacja bazy AGRO w Google Scholar

Google

Analiza płatności obszarowych w rolnictwie polskim w latach 2004-2006

Scholar

Artykuły

Moja biblioteka

Bez ograniczenia czasowego

Od 2017

Od 2016

Od 2013

[CYTOWANIE] [Analiza płatności obszarowych w rolnictwie polskim w latach 2004-2006](#)
BM Wawrzyniak, [M Zajdel](#) - Zagadnienia Doradztwa Rolniczego, 2007 - [agro.icm.edu.pl](#)
... Widoczny [Schowaj] Abstrakt. 10 Liczba wyników. Artykuł - szczegóły. Narzędzia. PL EN. BibTeX
PN-ISO 690:2012 Chicago Chicago (Autor-Data) Harvard ACS ACS (bez tytułu art.) IEEE. Adres
strony. Kopiuj. Czasopismo. Zagadnienia Doradztwa Rolniczego. ... Tytuł artykułu. **Analiza płatności
obszarowych w rolnictwie polskim w latach 2004-2006**
Cytowane przez 10 Powiązane artykuły W

Wyświetlany jest najlepszy wynik wyszukiwania

AGRO BAZA AGRO

PL | EN

O nas Pomoc

Szukaj | Przeglądaj

Artykuł - szczegóły

Zagadnienia Doradztwa Rolniczego

2007 | 1 |

Analiza płatności obszarowych w rolnictwie polskim w latach 2004-2006

Wawrzyniak B. M., Zajdel M.

Warianty tytułu:

EN The analysis of area payment in polish agriculture from 2004 to 2006

Języki publikacji: PL

Abstrakty:

PL EN

Wejścia z witryn odsyłających

Istotne jest budowanie sieci powiązań między różnymi systemami - interoperacyjność

- Służy temu protokół Open Archives Initiative Protocol for Metadata Harvesting (OAI), który umożliwia agregatorom pobieranie metadanych obiektów cyfrowych zarchiwizowanych na platformach cyfrowych.
-

Indeksacja repozytorium AMUR w agregatorze FBC – zastosowanie protokołu OAI

The screenshot shows the FBC search interface. At the top left is the FBC logo. A search bar contains the text 'Finansowanie bibliotek uczelni publicznych. Analiza wybranych wskaźników z lat 2002-2007'. Below the search bar, there are options for 'zaawansowane' and 'trafność malejąco'. The search results section, titled 'Wyniki wyszukiwania', shows 'Liczba wyników: 1' and the title of the document. There are buttons for 'Edytuj zapytanie' and 'Dodaj zapytanie do ulubionych'. A 'Filtrowanie' section is also visible.

The screenshot shows the AMUR repository interface. At the top left is the AMUR logo (Adam Mickiewicz University Repository). Navigation links include 'AMUR', 'Przeglądaj', and 'Pomoc'. A URL is provided: 'Zastosuj identyfikator do podlinkowania lub zacytowania tej pozycji: <http://hdl.handle.net/10593/9759>'. Below this, the details of the document are listed:

Tytuł:	Finansowanie bibliotek uczelni publicznych. Analiza wybranych wskaźników z lat 2002-2007
Autor:	Derfert-Wolf, Lidia Górski, Marek Jazdon, Artur
Data wydania:	2009
Źródło:	EBIB Nr 8/2009,

Indeksacja bazy BazTech w Infonie

INFO NA PORTAL KOMUNIKACJI NAUKOWEJ **Przeglądaj** Ludzie Grupy Kolekcje zasoby wyszukiwaj wyszukiwa

Solid amalgam composite electrode as a new sensor for the determination of biologically active compounds

angielski | [polski](#)

Yosypchuk, B., Navratil, T., Lukina, A.

Szczegóły Współtwórcy Obszary w

Źródło
Chemia Analityczna > 2007 > Vol

Słowa kluczowe [angielski](#) | [polski](#)
solid composite electrode solid amalgam electrode solid amalgam composite electrode voltammetry
amperometry electrochemical detection FIA HPLC

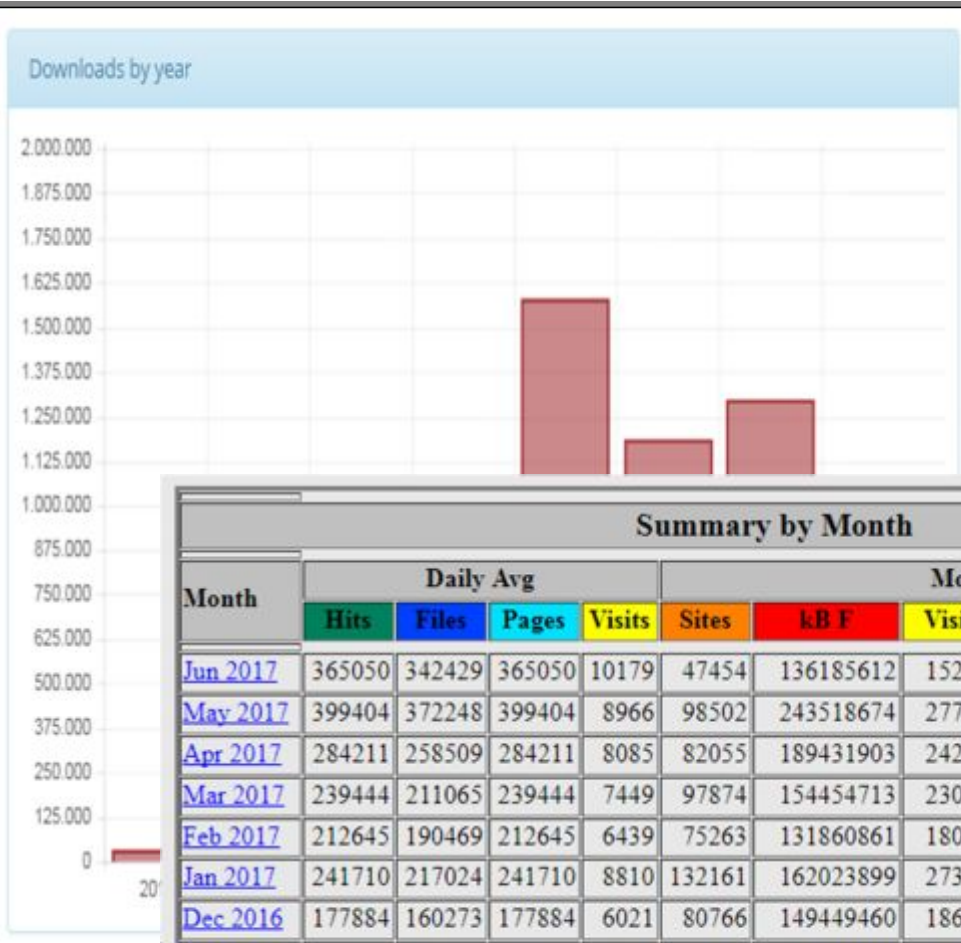
Informacje dodatkowe
Języki publikacji: [angielski](#)
Zbiór danych: **BazTech**

Wydawca
Komitet Chemii Analitycznej PAN

Statystyki użytkowania

- Repozytoria i bazy danych dysponują różnego rodzaju statystykami użytkowania zasobu
 - statystyki wbudowane w oprogramowanie
 - statystyki Google Analytics
 - statystyki dedykowane konkretnemu oprogramowaniu (tzw. add-ons czyli usługi rozszerzone, np. statystyki Uniwersytetu Miñho dla DSpace)
-

Year	Downloads
2010	33,340.0
2011	149,321.6
2012	381,699.5
2013	995,403.6
2014	1,580,476.4
2015	1,187,620.0
2016	1,298,049.1
2017	679,128.2
Totals	6,305,038.0



Summary by Month										
Month	Daily Avg				Monthly Totals					
	Hits	Files	Pages	Visits	Sites	kB F	Visits	Pages	Files	Hits
Jun 2017	365050	342429	365050	10179	47454	136185612	152691	5475751	5136447	5475751
May 2017	399404	372248	399404	8966	98502	243518674	277949	12381549	11539709	12381549
Apr 2017	284211	258509	284211	8085	82055	189431903	242550	8526350	7755297	8526350
Mar 2017	239444	211065	239444	7449	97874	154454713	230931	7422787	6543036	7422787
Feb 2017	212645	190469	212645	6439	75263	131860861	180317	5954077	5333149	5954077
Jan 2017	241710	217024	241710	8810	132161	162023899	273124	7493039	6727763	7493039
Dec 2016	177884	160273	177884	6021	80766	149449460	186669	5514405	4968477	5514405
Nov 2016	233009	204496	233009	8147	107452	184030741	244433	6990272	6134886	6990272
Oct 2016	202322	178402	202322	6671	84950	193262379	206831	6272001	5530485	6272001
Sep 2016	157893	140575	157893	5449	66022	146297398	163496	4736801	4217273	4736801
Aug 2016	128391	111685	128391	4789	52140	125562695	148468	3980132	3462241	3980132
Jul 2016	150329	132114	150329	5353	54240	163700512	165961	4660200	4095542	4660200
Totals						1979778847	2473420	79407364	71444305	79407364

Cytowania

- Bazy danych zawierają bibliografię załącznikową, dzięki której tworzona jest sieć powiązań między artykułami cytowanymi a cytującymi

Słowa kluczowe	PL drukowanie fleksograficzne farby drukowe tusze przewodzące EN flexographic printing printing inks conductive inks
Wydawca	Centralny Ośrodek Badawczo-Rozwojowy Przemysłu Poligraficznego
Czasopismo	Acta Poligraphica
Rocznik	2016
Tom	Vol. 7
Strony	7--13
Opis fizyczny	Bibliogr. 7 poz., rys., tab., wykr.
Twórcy	autor Hamerliński, J. Research and Development Centre for the Graphic Arts, Warsaw autor Hoppe, J. Research and Development Centre for the Graphic Arts, Warsaw autor Krzyszowski, J. Research and Development Centre for the Graphic Arts, Warsaw
Bibliografia	1. Đokić M. et al. (2015): Comparison between the characteristics of screen and flexographic printing for RFID Applications, Journal of Microelectronics, Electronic Components and Materials, Vol. 45, No. 1 (2015), 3–11. 2. Eldred, N.R. (2001): What Printer Should Know About Ink, PIA/GATF Press, Sewickley, PA., USA. 3. Gardner (2016): Wet Film Application Rods, Gardco – Paul N. Gardner Company, Inc., https://www.gardco.com/pages/application/ap/wirewound_rods.cfm (retrieved 2016-06-03). 4. IDTechEx (2015): Printed, Organic & Flexible Electronics Forecasts, Players & Opportunities 2016-2026, IDTechEx Report, www.idtechex.com (retrieved 2016-02-13). 5. Kipphan, H. (2001): Handbook of Print Media, Springer, Berlin-Heidelberg-New York. 6. Laden, P. (1997): Chemistry and Technology of Water Based Inks, Chapman & Hall, London. 7. Vorbeck Materials (2013): Vor-Ink™ F-101 Technical Data Sheet, May 2013, https://cdn.shopify.com/s/files/1/0180/9087/files/F101_Vor-ink_Flexo_Ink_Product_Sheet_May_2013_AC.pdf (retrieved 2013-07-04).

Baza cytowań - BazEkon

Autor Waleśiak Marek, Dziechciarz Jozef

Tytuł Pomiar preferencji studentów przy wyborze warunków zakwaterowania

Źródło Przegląd Statystyczny, 1997, vol. 44, z. 3, s. 389-406, bibliogr. 12 poz.
Statistical Review

Abstrakt The article presents the application of the conjoint measurement method for the selection of conditions of student accommodation. Each variant of the accommodation was described with the aid of six nominal variables. The study dealt with 133 students of the Economic Academy in Wrocław. Upon the basis of distinguished variables and corresponding levels, the authors created a evaluated by giving the probability of their choice. The assessments of the respondents constituted a basis for using the conjoint measurement method for estimating coefficients of fragmentary usefulness, which were employed in order to: a) determine the relative importance of each variable for the choice of an accommodation variant, made by the students; b) determine the usefulness of each level of a given variable; c) estimate (predict) the participation of the selected accommodation variants on the market, d) distinguish segments of students with similar selection preferences and estimate the presence of select accommodation variants.

Dostępne w [Biblioteka Główna Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie](#)
[Biblioteka Główna Uniwersytetu Ekonomicznego w Katowicach](#)
[Biblioteka Główna Uniwersytetu Ekonomicznego w Poznaniu](#)
[Biblioteka Główna Uniwersytetu Ekonomicznego we Wrocławiu](#)

Literatura [Pokaż](#)

Cytowane przez [Ukryj](#)

1. Dekompozycyjne metody pomiaru preferencji w badaniach marketingowych / Bąk Andrzej // Prace Naukowe Akademii Ekonomicznej we Wrocławiu. Seria: Monografie i Opracowania (nr 157) / 2004 [zobacz więcej](#)

Cytowania prac zarchiwizowanych w repozytoriach – baza Scopus

23 Szymańska, D.

Geografia osadnictwa

Wydanie II (Settlement geography, 2nd ed.)

<http://repozytorium.umk.pl/handle/item/10593/5724/1/SSLT%20%284%29%20505-525%20Kruger.pdf>

Krüger, R.

Working with corpora in the translation classroom

(2012) *Studies in second language learning and teaching*, 4, pp. 505-525.

Retrieved from

<https://repozytorium.amu.edu.pl/jspui/bitstream/10593/5724/1/SSLT%20%284%29%20505-525%20Kruger.pdf>

79 Wojciechowska, J.

Twenty years of Polish agritourism

(2011) *Tourism*, 21 (1-2), pp. 1-12.

Retrieved from

<http://hdl.handle.net/11089/1471>

Kajzer-Wietrzny, M.

Interpreting universals and interpreting style

(2012) *PhD Dissertation*. Cited 4 times.

Unpublished Adam Mickiewicz University, Poznan, Poland. Available at [last accessed 11 August 2013]

<https://repozytoriumamu.edu.pl/jspui/bitstream/10593/2425/1/Paca%20doktorska%20Marty%20Kajzer-Wietrzny.pdf>

Kulczycki, J.

(2012) *Blog*

(accessed 11 August 2013)

<https://repozytorium.umk.pl/handle/item/10593/5724/1/SSLT%20%284%29%20505-525%20Kruger.pdf>

39 International Committee on the Rights of Sex Workers in Europe (ICRSE)





Ten years of sex workers' rights activism and advocacy in Europe

(2015)

ICRSE Retrieve from

http://ruj.uj.edu.pl/xmlui/bitstream/handle/item/30042/dziuban_stevenson_nothing_about_us_without_us.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Cytowania w oparciu o PoP

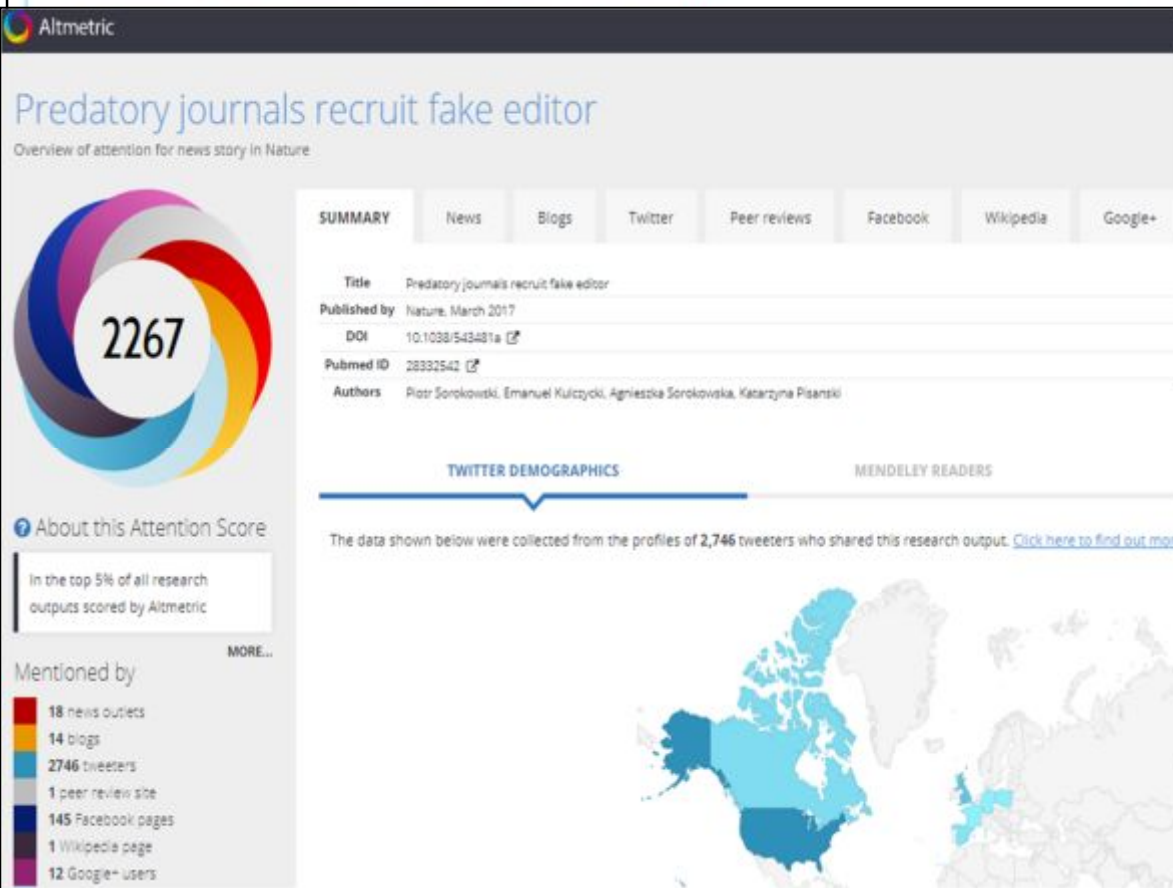
Cites	Per year	Rank	Authors	Title	Year	Publication	Publisher
✓ h 163	10.19*	1	M Kwiek	Globalization and higher education	2001	Higher education in Europe	Taylor & Francis
✓ h 129	11.73*	29	M Kwiek	The university and the state. A st...	2006		repozytorium.amu.edu.pl
✓ h 120	24.00*	2	M Kwiek	Changing higher education polici...	2012		150.254.65.83
✓ h 116	8.92	3	M Kwiek	The emergent European educatio...	2004	European Educational Res...	eer.sagepub.com
✓ h 105	21.00*	4	K Marek	Knowledge production in Europe...	2012		books.google.com
✓ h 88	22.00*	6	M Kwiek	From system expansion to syste...	2013	Comparative Education R...	journals.uchicago.edu
✓ h 86	9.56	5	M Kwiek	Accessibility and Equity, Market F...	2008	Higher Education Manag...	oecd-ilibrary.org
✓ h 86	6.14	7	M Kwiek	Academe in transition: Transform...	2003	Higher education	Springer
✓ h 84	12.00*	41	M Kwiek	Transformacje uniwersytetu. Zmi...	2010		books.google.com
✓ h 80	4.71	8	M Kwiek	The nation-state, globalisation an...	2000	Theoria	berghahnjournals.com
✓ h 69	5.75	9	M Kwiek	The University and the State in a ...	2005	European Educational Res...	eer.sagepub.com
✓ h 67	8.38	10	M Kwiek	The two decades of privatization i...	2009		repozytorium.amu.edu.pl
✓ h 60	10.00*	12	M Kwiek	Creeping Marketization: Where P...	2011		repozytorium.amu.edu.pl
✓ h 58	6.44	11	M Kwiek	Academic entrepreneurship vs. c...	2008	Policy futures in Education	pfe.sagepub.com
✓ h 58	11.60*	14	M Kwiek	Universities and knowledge prod...	2012	European Educational Res...	journals.sagepub.com
✓ h 57	5.70	13	M Kwiek	The university and the welfare sta...	2007		repozytorium.amu.edu.pl
✓ h 56	18.67*	16	M Kwiek	Structural changes in the Polish h...	2014	European Journal of High...	Taylor & Francis
✓ h 55	6.88	15	M Kwiek	The changing attractiveness of E...	2009	The European Higher Edu...	cpp.amu.edu.pl
✓ h 52	10.40*	17	M Kwiek	Universities, regional developme...	2012	Universities and Regional ...	books.google.com

Wskaźniki altmetryczne w repozytoriach

Pliki tej pozycji:

Plik	Opis	Rozmiar	Format
Predatory journals recruit fake editor.pdf		208.72 kB	Adobe PDF

Przejrzyj/Otwórz



Źródła wskaźników altmetrycznych

➤ Media społecznościowe dedykowane szerokiemu odbiorcy

- Facebook
- Google Plus
- Twitter
- Slideshare
- YouTube
- Blogger, Wordpress

➤ Media społecznościowe dedykowane naukowcom

- Menadżery bibliografii: Mendeley, Zotero
 - Sieci społecznościowe dla naukowców: Academia.edu, ResearchGate
 - Blogi naukowe: PLOS Blog
-

Zalety wskaźników altmetrycznych

- **Rozpiętość wpływu** – dotychczas stosowane metody bibliometryczne pozwalały na mierzenie wpływu dorobku naukowego jedynie w zamkniętym kręgu społeczności naukowców (cytowania, indeks-H). Altmetria umożliwia badanie wpływu wśród bardzo różnorodnych grup społecznych,
 - **Różnorodność** – altmetria pozwala analizować szeroki zakres różnego rodzaju materiałów umożliwiając śledzenie śladów w sieci pozostawianych przez naukowców, którzy publikują na blogach, umieszczają swoje prezentacje w serwisie Slideshare, piszą posty, deponują zbiory danych w serwisie Figshare, czy zajmują się szeroko pojętą popularyzacją nauki.
-

Zalety wskaźników altmetrycznych

Szybkość – ogromną zaletą wskaźników altmetrycznych jest szybkość, z jaką naukowiec może otrzymać informację zwrotną na temat swojego dorobku. Prace publikowane online, często w otwartym dostępie, potrafią w ciągu paru dni zebrać sporo różnorodnych metryk świadczących o zainteresowaniu daną publikacją,

Otwartość – dostępność i transparentność danych altmetrycznych, na podstawie których możliwa byłaby ewaluacja, jest ważną cechą, która podnosi atrakcyjność nowych metryk. Powstają narzędzia, które z pomocą otwartych API pozwalają na pobieranie danych altmetrycznych z różnych serwisów.

Wtyczka społecznościowa w repozytorium RUM@K

The image shows a screenshot of a web browser window. The browser's address bar displays the URL <https://twitter.com/intent/tweet?text=Repozytorium%20UMK%20Prawo%20autorskie%20i%20jego%20ograniczenia%20dla%20polskich%20bibliotek%20cyfrowych>. The page content is a Twitter 'Compose' form. The text input field contains the text: "Repozytorium UMK: Prawo autorskie i jego ograniczenia dla polskich bibliotek cyfrowych" followed by a URL: <https://repozytorium.umk.pl/handle/item/2378>. Below the text field, the email address "amur@amu.edu.pl" is entered in the 'From' field. The character count "30" is displayed to the right of the email field. There is a password field with masked characters ".....". A checkbox labeled "Zapamiętaj mnie · Nie pamiętasz hasła?" is present. A blue button at the bottom of the form reads "Zaloguj się i tweetnij".

The background of the screenshot shows a website with a logo on the left and text on the right. The text on the right includes "SYTETU MIKOŁAJA KOP" and "ublikacja". Below this, there is a yellow horizontal line, followed by the text "tek cyfrowych". At the bottom right, a red rectangular box highlights a row of social media sharing icons: a red icon with three dots, a blue icon with three horizontal lines, a blue Twitter icon, a blue Facebook icon, a red and white Google+ icon, a blue email icon, and a blue plus sign icon.

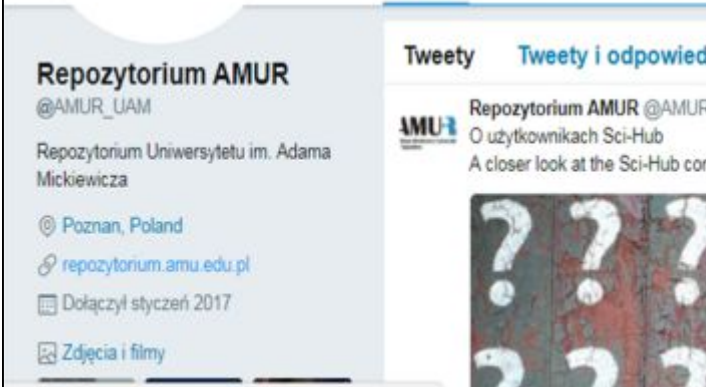
Wtyczka społecznościowa w bazie BazHum

Czasopisma humanistyczne		Lista czasopism	Lista autorów
Tytuł	Pamiętnik Literacki : czasopismo kwartalne poświęcone historii i krytyce literatury polskiej	Pamiętnik Literacki : czasopismo kwartalne poświęcone historii i krytyce literatury polskiej 2015, Tom 106, Numer 2	
ISSN	0031-0514		
Wydawca	Wydawnictwo Instytutu Badań Literackich Polskiej Akademii Nauk		
Inne tytuły			
Udostępnij			

Media społecznościowe

- Nowy kanał komunikacji naukowej
 - Służą budowaniu relacji z użytkownikiem
 - Popularyzują zawartość repozytoriów i baz danych
 - Mediów społecznościowych należy używać w sposób przemyślany i trwały
-

Media społecznościowe i promocja platform



Podsumowując

Zarówno bazy danych jak i repozytoria:

- są cennym źródłem informacji
- upowszechniają skutecznie dorobek naukowy
- mogą dostarczać danych bibliometrycznych i altmetrycznych
- promują i popularyzują dorobek naukowy

Wzajemne uzupełnianie się



Dziękuję za uwagę

Małgorzata Rychlik
rychlik@amu.edu.pl